

animeo®

IB+ 2 AC Motor Controller WM/DRM 100-240 V AC

Gebrauchsanweisung
Installationsvejledning
Asennusohjeet

Notice d'installation
Installation guide
Guida all'installazione

Montagehandleiding
Installationsanvisninger
Installasjonsanvisningar



Ref. 1860209



Ref. 1860210

A

[1]

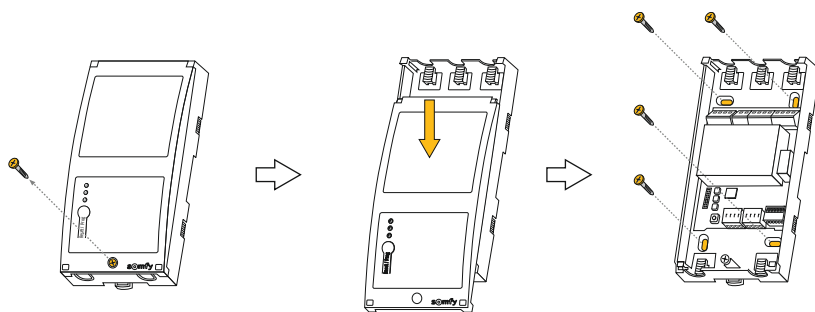


[2]

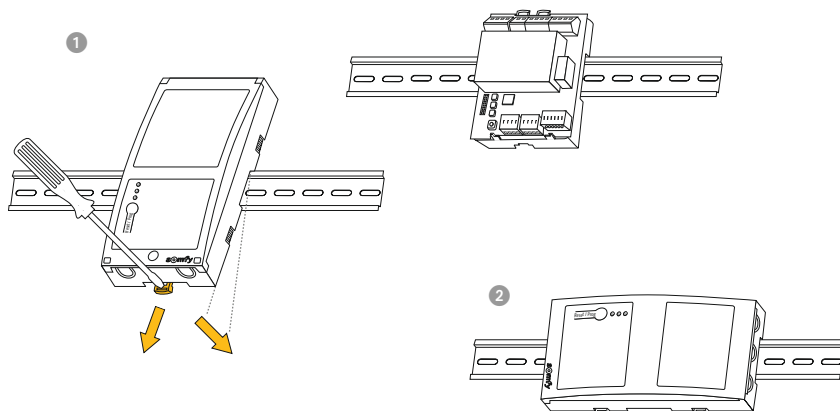


B

[1]

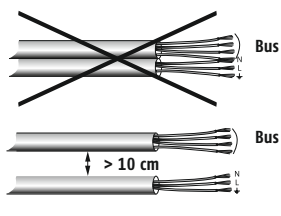


[2]

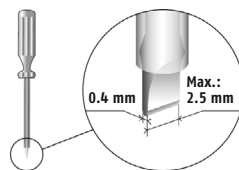


C

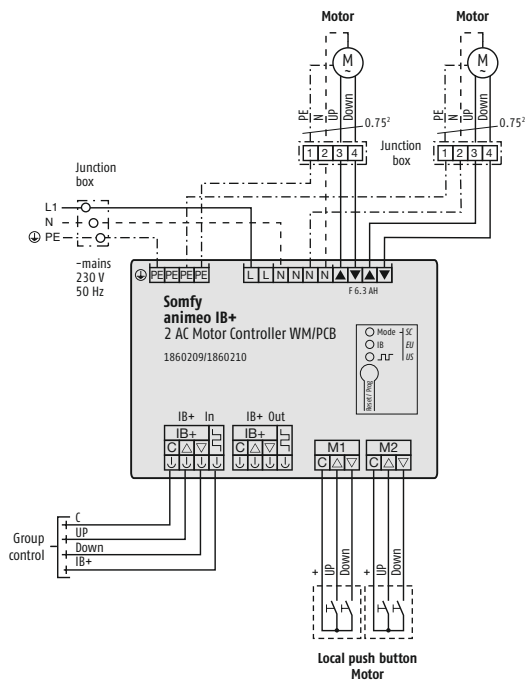
[1]



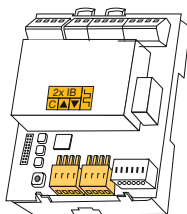
[2]



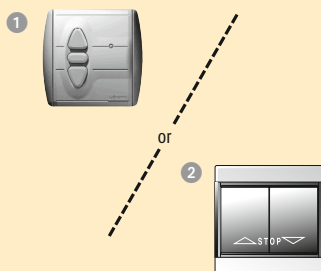
[3]



[4]

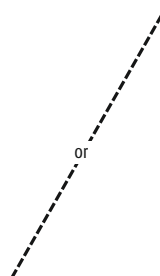
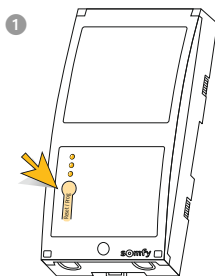
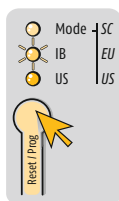


[5]

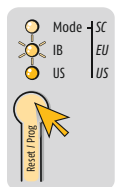


D

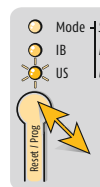
[1]



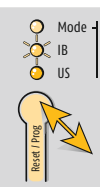
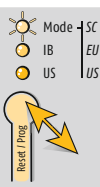
[2]



2 s

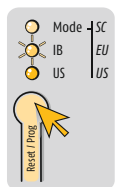


1

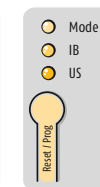
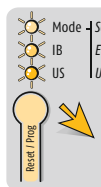


2 s

[3]



10 s

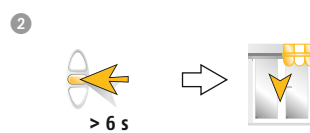
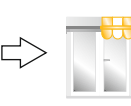


[4]



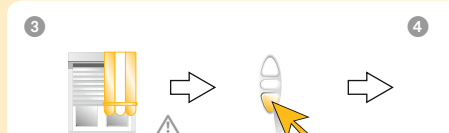
1

0.5 s



2

> 6 s



3

0.5 s



4



0.5 s



[5]



1

2

3

[6]



1



2



3



4

DE

A PRODUKTANSICHT

- [1] 2 AC Motor Controller WM 100-240 V AC, Aufputz-Version
- [2] 2 AC Motor Controller PCB 100-240 V AC, Platinen-Version (mit Hutschiennenadapter, Ref. 9008049)

B MONTAGE

Wahl des richtigen Montageorts: flache Oberfläche mit ausreichendem Platz bzw. Schaltschrank

- [1] Montage des Motor Controller 2 AC WM
- [2] Montage auf Hutschiene
 - 1. Senkrecht (Aufputz- bzw. Platinen-Version)
 - 2. Waagrecht (Aufputz-Version)

C VERDRAHTUNG

- [1] Fertig verdrahten und Spannungsversorgung anschließen
- [2] Isolierter Schraubendreher
- [3] Anschlussplan
- [4] Prüfen Sie die korrekte Laufrichtung des Endprodukts
 - AUF: Das Endprodukt bewegt sich aufwärts ($\uparrow$ + $\blacktriangle$)
 - STOPP: Das Endprodukt stoppt ($\uparrow$ + $\blacktriangledown$ + $\blacktriangle$)
 - AB: Das Endprodukt bewegt sich abwärts ($\uparrow$ + $\blacktriangledown$)
- [5] Mögliche Taster
 - 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 - 2. Doppeltaster

D KONFIGURATION

- [1] **Reset / Prog Taste**
Mit dieser Taste können Sie die Konfiguration des Geräts ändern.
 - 1. Aufputz-Version
 - 2. Platinen-Version (PCB)
- [2] **Auswahl der Taster Ergonomie**
Auswahl der lokalen Taster-Ergonomien und der Art des Endprodukts:
 - Screen Ergonomie
 - Jalousie mit EU Ergonomie (Auslieferungszustand)
 - Jalousie mit US Ergonomie
 - 1. Zum Umschalten der verschiedenen Ergonomien 2 Sek. die Reset / Prog Taste drücken und anschließend loslassen. Mehrfach kurz drücken bis die gewünschte LED leuchtet. Zum Speichern erneut 2 Sek. drücken.
- [3] **Komplett-RESET**
- [4] **Laufzeit/-länge einlernen**
 - 1. Behang in die obere Endlage fahren
 - 2. Stopp drücken, bis Behang von selbst abfährt
 - 3. 10 cm vor Erreichen der unteren Endlage kurz die Ab-Taste drücken
 - 4. Stopp drücken, wenn untere Endlage erreicht ist
- [5] **Symbole: Bedienung**
 - 1. Auf
 - 2. Stopp
 - 3. Ab
- [6] **Symbole: Behangzustand**
 - 1. Auf
 - 2. Obere Endposition
 - 3. Ab
 - 4. Untere Endposition

DK

A BILLEDER

- [1] 2 AC Motor Controller WM 100-240 V AC, vægmonteret version
- [2] 2 AC Motor Controller PCB 100-240 V AC, PCB version (med DIN-clips, Ref. 9008049)

B INSTALLATION

Vælg korrekt placering: plan flade med tilstrækkeligt plads

- [1] Monter Motorcontrollere 2 AC WM
- [2] DIN monteret version
 - 1. Vertikalt (vægmonteret eller PCB version)
 - 2. Horisontalt (vægmonteret version)

C KABLING

- [1] Færdiggør kabling og tilslut forsyning
- [2] Isoleret skruetrækker
- [3] Kabeldiagram
- [4] Kontroller korrekt køreretning på slutprodukterne
 - OP: Slutproduktet kører op ($\uparrow$ + $\blacktriangle$)
 - STOP: Slutproduktet stopper ($\uparrow$ + $\blacktriangledown$ + $\blacktriangle$)
 - NED: Slutproduktet kører ned ($\uparrow$ + $\blacktriangledown$)
- [5] Mulige afbrydere
 - 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 - 2. Dobbelt standard afbryder

D KONFIGURERING

- [1] **Reset / Prog-knapp**
Med denna knapp kan man indstille grundlæggende funktioner i motorcontrolleren.
 - 1. Vægmonteret version
 - 2. PCB version
- [2] **Valg af afbryderergonomi**
Valg af den lokale afbryders ergonomi og typen af slutprodukt:
 - Screenergonomi
 - Persienne med EU-ergonomi (standard ergonomi)
 - Persienne med US-ergonomi
 - 1. For at skifte mellem forskellige ergonomier, tryk på Reset / Prog-knappen i 2 sek. Tryk gentagende gange indtil LED'en for den rette ergonomi lyser. Gem indstilling ved at trykke på knappen i 2 sek.
- [3] **Fabriksindstillinger**
- [4] **Programmer køretider/længde**
 - 1. Kør solafskærmningen til øverste endestop
 - 2. Tryk stop indtil solafskærmningen begynder at køre
 - 3. Tryk ned 10 cm. før nederste endestop er nået
 - 4. Tryk stop når nederste endestop er nået
- [5] **Symbole: styring**
 - 1. Op
 - 2. Stop
 - 3. Ned
- [6] **Symbole: slutproduktets status**
 - 1. Op
 - 2. Øverste endestop
 - 3. Ned
 - 4. Nederste endestop

FI

A KUVAT

- [1] 2 AC Motor Controller WM 100-240 V AC, seinään asennettava malli
[2] 2 AC Motor Controller PCB 100-240 V AC, PCB versio (DIN kiskon kiinnikkeillä, Ref. 9008049)

B ASENNUS

- Valitse oikea paikka: riittävästi tilaa ja tasainen pinta.
[1] Asenna moottoriyksikkö (Motor Controller) 2 AC WM
[2] DIN kiskoom asennettava malli
1. Vaakamalli (seinään asennettava tai PCB versio)
2. Pystymalli (seinään asennettava)

C KAAPELOINNIT

- [1] Pidä minimi etäisyys
[2] Eristetty ruuvitaltan terä
[3] Kytkentäkaavio
[4] Tarkista lopputuotteen oikeat pyörimissuunnat
YLÖS: tuotteen tulee mennä ylös (↗ + ▲)
SEIS: tuotteen tulee pysähtyä (↗ + ▼ + ▲)
ALAS: tuotteen tulee mennä alas (↘ + ▼)
[5] Mahdolliset kytkimet
1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
2. Kytkimet

D ASETUKSET

- [1] **Reset/Prog painike**
Tällä painikkeella pääset moottoriyksikön perusasetuksiin.
1. Seinään asennettava malli
2. PCB versio
[2] **Ergonomian vaihdon valinnat**
Paikallisen kytkimen ergonomia ja lopputuotteen esivalinta:
• Screeni tila
• Sälekaihdin, EU tila (perustila)
• Sälekaihdin, US tila
1. Tilan vaihto, paina Reset/Prog painiketta 2 s. Toista, kunnes halutun tilan LED valo syttyy.
Tallenna painamalla 2 s.
[3] **Tehdas PALAUTUS**
[4] **Opeto ajo- ja kääntöaika/pituus**
1. Paina seis välittömästi kun alaraja on saavutettu
2. Pidä seis painettuna koko käännön ajan
3. Paina alas painiketta 10 cm ennen alarajan saavuttamista
4. Vapauta seis heti kääntöliikkeen päättyessä
[5] **Symbolit: toiminnan säätö**
1. Ylös
2. Seis
3. Alas
[6] **Symbolit: aurinkosuojan tila**
1. Ylös
2. Aivan yläasennossa
3. Alas
4. Aivan ala-asennossa

VERDRAHTUNG KABELING KAAPELOINNIT

Anschluss an ... Forbindelse til ... Liitos...	Leitung Kabel Kaapeli	Verdrilltes Adernpaar Parsnoet Kierretty parit	Max. Längde Maks. længde Max. etäisyys
Motors	Min.: 4 x 0.75 mm ² /18 AWG Max.: 4 x 2.5 mm ² /14 AWG	-	150 m
Switches	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /14 AWG	Recommended	100 m
IB+ bus	Min.: 4 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 4 x 1.5 mm ² /16 AWG	Recommended	1000 m
100-240 V AC	Min.: 3 x 1.5 mm ² /16 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	

A IMAGES

- [1] 2 AC Motor Controller WM 100-240 V AC, montage mural
- [2] 2 AC Motor Controller PCB 100-240 V AC, version PCB (avec clip rail DIN, Ref. 9008049)

B INSTALLATION

Choisir le meilleur emplacement: surface plane et spacieuse.

- [1] Fixer le Motor Controller 2 AC WM
- [2] Version rail DIN
 - 1. Vertical (montage mural ou version PCB)
 - 2. Horizontale (montage mural)

C CÂBLAGE

- [1] Connecter l'alimentation en fin de câblage
- [2] Tournevis isolé
- [3] Schéma de câblage
- [4] Contrôle de la direction de fonctionnement des produits porteurs
 - MONTÉE: le produit porteur monte (c + ▲)
 - ARRÊT: le produit porteur s'arrête (c + ▼ + ▲)
 - DESCENTE: le produit porteur descend (c + ▼)
- [5] Boutons poussoirs
 - 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 - 2. Bouton double

D CONFIGURATION

- [1] **Reset / Prog bouton**
Ce bouton permet d'accéder à la configuration basique de l'automatisme.
 - 1. Montage mural
 - 2. Version PCB
- [2] **Sélection de l'ergonomie des boutons poussoirs**
Ergonomie des boutons poussoirs et type de produits porteurs à sélectionner:
 - Mode screen (store rouleaux)
 - Store vénitien et mode „Europe“ (mode par défaut)
 - Store vénitien et mode „US“
 - 1. Pour changer de modes, pressé le bouton Reset / Prog pendant 2 s. Répéter jusqu'à avoir la LED qui s'allume dans la configuration désirée. Enregistrement en appuyant 2 s.
- [3] **Retour configuration usine**
- [4] **Acquisition du temps de fonctionnement et de rotation/course**
 - 1. Fait monter le store tout en haut
 - 2. Maintenir Stop appuyé seulement j'usqu'à ce que le store commence à descendre
 - 3. Appuyer sur le bouton descente 10 cm avant la position basse désirée
 - 4. Appuyer Stop lorsque le fin de course bas désiré est atteint
- [5] Symboles: les actions
 - 1. Montée
 - 2. Arrêt
 - 3. Descente
- [6] Symboles: état du produit porteur
 - 1. Montée
 - 2. Position haute
 - 3. Descente
 - 4. Position basse

A PICTURES

- [1] 2 AC Motor Controller WM 100-240 V AC, wall mounted version
- [2] 2 AC Motor Controller PCB 100-240 V AC, PCB version (with DIN rail clip, Ref. 9008049)

B MOUNTING

Choose the optimal location: flat and large surface

- [1] Mount the 2 AC Motor Controller WM
- [2] Mount the DIN rail version
 - 1. Vertical (wall mounted or PCB version)
 - 2. Horizontal (wall mounted version)

C WIRING

- [1] Complete the wiring and connect power supply
- [2] Insulated screwdriver
- [3] Wiring diagram
- [4] Check the correct running directions of the end product
 - UP: the end product goes up (c + ▲)
 - STOP: the end product stops (c + ▼ + ▲)
 - DOWN: the end product goes down (c + ▼)
- [5] Possible switches
 - 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 - 2. Double push button

D CONFIGURATION

- [1] **Reset / Prog button**
With this button, you can access the basic configuration of the Motor Controller.
 - 1. Wall mounted version
 - 2. PCB version
- [2] **Selection of switch ergonomic**
Local push button ergonomics and the type of end products to be preselected:
 - Screen mode
 - Venetian blind, European mode (default mode)
 - Venetian blind, US mode
 - 1. To toggle between modes, press the Reset / Prog button 2 s. Repeat until the LED, according to the desired configuration, lights up. Store by pressing 2 s.
- [3] **Factory RESET**
- [4] **Learn running time/length**
 - 1. Drive screen to upper end limit
 - 2. Press Stop until screen drives down on its own
 - 3. Press Down button 10 cm before lower end limit is reached
 - 4. Press Stop when lower end limit is reached
- [5] Symbols: actions
 - 1. Up
 - 2. Stop
 - 3. Down
- [6] Symbols: end product status
 - 1. Up
 - 2. Upper end position
 - 3. Down
 - 4. Lower end position

A DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- [1]** 2 AC Motor Controller WM 100-240 V AC, versione montaggio a muro
[2] 2 AC Motor Controller PCB 100-240 V AC, versione PCB (con supporto guida DIN a clip, Ref. 9008049)

B MONTAGGIO

Scegliere un luogo adatto: superficie liscia con sufficiente spazio.

- [1]** Montare il Motor Controller 2 AC WM
[2] Versione montaggio su guida DIN
 1. Verticale (versione montaggio a muro o PCB)
 2. Orizzontale (versione montaggio a muro)

C COLLEGAMENTO ELETTRICO

- [1]** Collegare l'alimentazione e terminare il cablaggio
[2] Cacciavite isolato
[3] Schema di cablaggio
[4] Controllare il corretto senso di movimento del prodotto portante
 SALITA: il prodotto portante sale (C + ▲)
 STOP: il prodotto portante si arresta (C + ▼ + ▲)
 DISCESA: il prodotto portante scende (C + ▼)
[5] Possibili doppi pulsanti
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Doppi pulsanti

D CONFIGURAZIONE

[1] Pulsante Reset / Prog

Con questo pulsante è possibile accedere alle configurazioni base del Motor Controller.

1. Versione montaggio a muro
 2. Versione PCB

[2] Selezione della modalità

La tipologia del pulsante e del prodotto portante deve essere preselezionata:

- Modalità screen
- Veneziane, modalità europea (modalità predefinita)
- Veneziane, modalità US

1. Per cambiare la modalità premere il pulsante Reset / Prog per 2 s. Ripetere fino a che il LED si accende sulla configurazione desiderata. Memorizzare premendo per 2 s.

[3] Ritorno ai parametri di Default

[4] Acquisizione del tempo di funzionamento

1. Portare il prodotto a finecorsa alto
 2. Mantenere premuto lo Stop, il prodotto scende verso il basso
 3. Premere discesa 10 cm prima del finecorsa basso
 4. Premere Stop quando il finecorsa basso è raggiunto

[5] Simbologia: gli azionamenti

1. Salita
 2. Stop
 3. Discesa

[6] Simbologia: stato del prodotto portante

1. Salita
 2. Fine corsa alto
 3. Discesa
 4. Fine corsa basso

CÂBLAGE CABLE CAVO

Connexion aux ... Connection to ... Connettere a ...	Câble Cables Cavo	Paires torsadées Twisted pairs Doppino	Longueur maximum Max. distance Max. distanza
Motors	Min.: 4 x 0.75 mm ² /18 AWG Max.: 4 x 2.5 mm ² /14 AWG	-	150 m
Switches	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /14 AWG	Recommended	100 m
IB+ bus	Min.: 4 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 4 x 1.5 mm ² /16 AWG	Recommended	1000 m
100-240 V AC	Min.: 3 x 1.5 mm ² /16 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	

A AFBEELDING

- [1] 2 AC Motor Controller WM 100–240 V AC, opbouw versie
- [2] 2 AC Motor Controller PCB 100–240 V AC, DIN rail versie (met clip, Ref. 9008049)

B MONTAGE

Kies de juiste plaats: vlakke ondergrond met voldoende ruimte

- [1] Monteer de Motor Controller 2 AC WM
- [2] DIN rail montage
 - 1. Vertikaal (opbouw of DIN rail versie)
 - 2. Horizontaal (opbouw versie)

C BEDRADING

- [1] Sluit de netspanning en de bedrading naar andere besturingen aan
- [2] Geïsoleerde schroevendraaier
- [3] Aansluitschema
- [4] Controleer de juiste looprichting van het eindproduct
 - OP: het eindproduct gaat omhoog (C + ▲)
 - STOP: het eindproduct stopt (C + ▼ + ▲)
 - NEER: het eindproduct gaat omlaag (C + ▼)
- [5] Mogelijke schakelaars
 - 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 - 2. Schakelaars

D CONFIGURATIE

- [1] **Reset / Prog knop**
Met deze knop krijgt u toegang tot de standaard configuratie van de Motor Controller.
 - 1. Opbouw versie
 - 2. DIN rail versie
- [2] **Keuze van de schakelaar functie**
Functie keuze van de ind. bed. schakelaar en keuze van de eindproducten:
 - Zonwering functie
 - Jaloezie, EU functie (standaard configuratie)
 - Jaloezie, US functie
 - 1. Om te schakelen tussen de functies, druk 2 s op de Reset / Prog toets. Herhaal dit tot de gewenste LED gaat branden. Opslaan door 2 s te drukken.
- [3] **Terug naar fabrieksstand**
- [4] **Leer looptijd/lengte**
 - 1. Product naar de boven eindpositie sturen
 - 2. Op 'stop' drukken totdat het product vanzelf naar beneden gaat
 - 3. Druk op de 'neer' knop, 10 cm voor de onder eindlimiet is bereikt
 - 4. Op 'stop' drukken wanneer de onder eindpositie is bereikt
- [5] Symbolen: acties
 - 1. Op
 - 2. Stop
 - 3. Neer
- [6] Symbolen: status van het eindproduct
 - 1. Op
 - 2. Bovenste positie
 - 3. Neer
 - 4. Onderste positie

A BILDER

- [1] 2 AC Motor Controller WM 100–240 V AC, veggmontert versjon
- [2] 2 AC Motor Controller PCB 100–240 V AC, PCB versjon (med DIN rail feste, Ref. 9008049)

B MONTERING

Velg riktig plassering: plan overflate med god plass

- [1] Monter motorkontrollen (Motor Controller) 2 AC WM
- [2] DIN montert versjon
 - 1. Vertikal (veggmontert eller PCB versjon)
 - 2. Horisontal (veggmontert versjon)

C KABLING

- [1] Koble til strøm og kontrollere koblinger
- [2] Isolert skrutrekker
- [3] Kabel skjema
- [4] Sjekk riktig dreieretning på sluttproduktet
 - OPP: sluttproduktet skal gå opp (C + ▲)
 - STOPP: sluttproduktet skal stoppe (C + ▼ + ▲)
 - NED: sluttproduktet skal gå ned (C + ▼)
- [5] Mulige brytere
 - 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 - 2. Dobbel std. bryter

D KONFIGURERING

- [1] **Reset / Prog knapp**
Med denne knappen kan du aktivere basis konfigurasjon av motorkontrolleren
 - 1. Veggmontert versjon
 - 2. PCB versjon
- [2] **Valg av knapp funksjon**
Valg av den lokale knapp funksjonen og type sluttprodukt:
 - Screen funksjon
 - Persienne med EU funksjon (standard funksjon)
 - Persienne med US funksjon
 - 1. For å veksle mellom mode, trykk Reset / Prog knappen i 2 s. Gjenta til LED veksler til ønsket configuration. Lagre ved å trykke 2 s.
- [3] **Fabrikkinnstillinger**
- [4] **Programere kjøretid/høyde**
 - 1. Kjør screen til øvre endeposisjon
 - 2. Trykk stopp til screen kjører av seg selv
 - 3. Trykk ned knappen 10 cm før nedre endeposisjon er nådd
 - 4. Trykk stopp når nedre endeposisjon er nådd
- [5] Symboler: manøvrering
 - 1. Opp
 - 2. Stopp
 - 3. Ned
- [6] Symboler: status sluttprodukt
 - 1. Opp
 - 2. Kjørt helt inn
 - 3. Ned
 - 4. Kjørt helt ut

A BILDER

- [1] 2 AC Motor Controller WM 100-240 V AC, väggmonterad version
 [2] 2 AC Motor Controller PCB 100-240 V AC, PCB version (med DIN-clips, Ref. 9008049)

B INSTALLATION

Välj rätt placering: plan yta med tillräcklig plats

- [1] Montera Motorkontrollen 2 AC WM
 [2] DIN monterad version
 1. Vertikal (väggmonterad eller PCB version)
 2. Horisontell (väggmonterad version)

C KABLAGE

- [1] Anslut matningen och kontrollera övriga anslutningar
 [2] Isolerad skruvmejsel
 [3] Kabeldiagram
 [4] Kontrollera korrekt gångriktning av slutprodukterna
 UPP: Slutprodukten går upp (◀ + ▲)
 STOPP: Slutprodukten stannar (◀ + ▼ + ▲)
 NER: Slutprodukten går ner (◀ + ▼)
 [5] Möjliga brytare
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Dubbel standardsbrytare

D KONFIGURERING

- [1] **Reset/Prog-knapp**
 Med denna knapp kan du komma åt grundläggande funktioner i motorstyrenheten.
 1. Väggmonterad version
 2. PCB version
 [2] **Val av knappergonomi**
 Val av den lokala knappergonomin och typen av slutprodukt:
 • Screenergonomi
 • Persienn med EU-ergonomi (standard ergonomi)
 • Persienn med US-ergonomi
 1. För att växla mellan olika lägen, tryck Reset/Prog-knappen 2 s. Upprepa tills rätt LED lyser. Lagra genom att trycka 2 s.
 [3] **Fabriksinställningar**
 [4] **Programmera motorgångtid**
 1. Manuvera screen till det övregränsläget
 2. Håll in stoppknappen tills motorn rull nedåt
 3. Tryck ner knappen 10 cm innan det nedre gränsläget är nått
 4. Tryck in stoppknappen när önskat nedre ändläge är nått
 [5] Symboler: manövrering
 1. Upp
 2. Stopp
 3. Ned
 [6] Symboler: solskyddets status
 1. Upp
 2. Helt uppkört
 3. Ned
 4. Helt nedkört

BEDRADING KABLING KABLAGE

Aansluiting naar ... Tilkobling til ... Anslutning till ...	Bekabeling Kabel Kabel	Twisted pair Tvinnet par Partvinnad kabel	Max. lengte Max. avstånd Max. avstånd
Motors	Min.: 4 x 0.75 mm ² /18 AWG Max.: 4 x 2.5 mm ² /14 AWG	-	150 m
Switches	Min.: 3 x 0.6 mm/22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /14 AWG	Recommended	100 m
IB+ bus	Min.: 4 x 0.6 mm/22 AWG Max.: 4 x 1.5 mm ² /16 AWG	Recommended	1000 m
100-240 V AC	Min.: 3 x 1.5 mm ² /16 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG	-	

DE Vor Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung beachten. Die Haftung von SOMFY für Mängel und Schäden ist ausgeschlossen, wenn diese auf Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung (falsche Installation, Fehlbedienung, etc.) beruhen. Errichten, Prüfen und Inbetriebsetzen der Anlage darf nur von einer Fachkraft (lt. VDE 0100) durchgeführt werden! Schalten Sie alle zu montierenden Anschlussleitungen spannungslos! Treffen Sie Vorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten!

DK Før installationen påbegyndes, skal denne vejledning læses, og anvisningerne følges. Fejl på installationen kan medføre alvorlig personskade. Produktet skal monteres af en autoriseret elektriker. Somfy's ansvar for mangler og skader, bortfalder hvis anvisningerne i denne installationsvejledning ikke følges. Gem denne vejledning til fremtidigt brug.

FI Ennen asennusta, ole hyvä ja lue ja seuraa näitä ohjeita. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavia vaurioita. Tuotteen tulee asentaa valtuutettu sähköasentaja. SOMFY:n vastuu virheistä ja vaurioista poistuu, jos ne ovat aiheutuneet ohjeiden vastaisesta toiminnasta. Säilytä nämä ohjeet.

FR Avant la mise en œuvre, veuillez lire et suivre les instructions de sécurité ci-jointes. Une mauvaise installation peut conduire à de graves blessures. Le produit doit être installé par un électricien qualifié. SOMFY ne peut être tenue responsable des vices et des dommages occasionnés par un non respect de ces instructions. Conservez ces instructions pour toute intervention sur le produit. Before installation, please read and follow these instructions.

GB An incorrect installation could lead to serious injury. The product must be installed by a qualified electrician. SOMFY's liability for defects and damages is excluded if they were caused by disregard of the instructions. Keep these instructions for future reference.

IT Prima dell'installazione leggere attentamente queste istruzioni. Un'installazione non corretta può causare gravi ferite. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per difetti o danneggiamenti causati dal mancato rispetto di queste istruzioni. Conservare queste istruzioni.

NL Lees voor het installeren eerst deze handleiding. Een onjuiste installatie kan de apparatuur ernstig beschadigen. Dit product mag alleen door een deskundige aangesloten worden. De SOMFY garantie is niet van toepassing als de aanwijzingen in deze handleiding genegeerd worden. Bewaar dit document voor later gebruik.

NO Før installasjon, les disse instruksjer. Feil installasjon kan føre til alvorlig skade. Installasjonen skal utføres av autorisert installatør. SOMFY's ansvar for skader bortfaller hvis disse instruksjoner ikke følges. Behold instruksjonene for fremtidige referanser.

SE Före installation, läs noggrant igenom denna manual och följ sedan instruktionerna. En felaktig installation kan medföra livsfara. Produkten skall installeras av behörig elektriker. SOMFY's åtaganden gäller ej om installation inte utförts enligt instruktionerna. Spara manualen för framtida bruk.

CHARACTERISTICS: animeo IB+ 2 AC MOTOR CONTROLLER

IB+ 2 AC Motor Controller	WM Ref. 1860209	PCB Ref. 1860210
Supply voltage	100–240 V AC / 50/60 Hz	100–240 V AC / 50/60 Hz
Stand-by current (IEC 62301)	< 3 mA @ 230 V AC	< 3 mA @ 230 V AC
Stand-by power (IEC 62301)	< 130 mW @ 230 V AC	< 130 mW @ 230 V AC
Max. motor current consumption	2 x 3.0 A, cos φ = 0.95	2 x 3.0 A, cos φ = 0.95
Supply voltage of group control input	SELV, 16 V DC =	SELV, 16 V DC =
Supply voltage of local push buttons	SELV, 16 V DC =	SELV, 16 V DC =
Fuse for all outputs	1 x F 6.3 AH	1 x F 6.3 AH
Terminals	Spring connectors	Spring connectors
Running time per output (relay contact)	Max. 5 minutes	Max. 5 minutes
Operating temperature	0 °C to 45 °C	0 °C to 45 °C
Relative humidity	85 %	85 %
Material of housing	CC-ABS polycarbonate	CC-ABS polycarbonate
Housing dimensions (w x h x d)	90 x 180 x 45 mm	80 x 105 x 20 mm
Degree of protection	IP 20	IP 00
Protection class	II (looped through PE connection - depending on the installation)	
Conformity	www.somfy.com/CE	

The Motor Controller is an electronically and manually-operated, independently-mounted control.

- Class A control function
- Type 1 action
- Pollution degree: 2
- Rated impulse voltage: 4 kV
- Temperature of the ball hardness test: 75 °C
- Type X attachment
- Method of attachment for non-detachable cords: screwless spring terminal
- EMC emission test: $U_{AC} = 230 \text{ V AC}$ $I_{AC} = 0.5 \text{ A}$ (EN 55022 Class B emission)

Der Motor Controller ist ein elektronisches und manuell betätigtes, unabhängiges montiertes Regel- und Steuergerät.

- Software-Klasse A
- Wirkungsweise: Typ 1
- Verschmutzungsgrad: 2
- Bemessungs-Stoßspannung: 4 kV
- Temperatur der Kugeldruckprüfung: 75 °C
- Anbringungsart: Typ X
- Befestigungsart für fest angeschlossene Leitungen: schraubenlose Federklemme
- EMV Störaussendungsprüfung: $U_{AC} = 230 \text{ V AC}$ $I_{AC} = 0.5 \text{ A}$ (EN 55022 Sendeklasse B)

AUSTRIA
SOMFY GesmbH
www.somfy.at
Tel.: +43 (0) 662 625 308

AUSTRALIA
SOMFY Pty Limited
www.somfy.com.au
Tel.: +61 (0) 296 380 744

BELGIUM
SOMFY NV SA
www.somfy.be
Tel.: +32 (0) 27 120 770

BRASIL
SOMFY BRASIL Ltda
www.somfy.com.br
Tel.: +55 (0) 11 36 953 585

CANADA
SOMFY LLC
www.somfysystems.com
Tel.: +1 (0) 9 055 646 446

CHINA
SOMFY China Co Ltd.
www.somfy.com.cn
Tel.: +86 (0) 2 162 809 660

CYPRUS
SOMFY Middle East Co. Ltd.
www.somfy.com
Tel.: +357 (0) 25 345 540

CZECH REPUBLIC
SOMFY Spol s.r.o
www.somfy.cz
Tel.: +420 (0) 2 963 724 867

DENMARK
SOMFY Nordic AB
www.somfy.dk
Tel.: +45 (0) 65 325 793

FINLAND
SOMFY Nordic AB
www.somfy.fi
Tel.: +358 (0) 957 130 230

FRANCE
SOMFY France
www.somfy.fr
Tel.: +33 (0) 450 967 096

GERMANY
SOMFY GmbH
www.somfy.de
Tel.: +49 (0) 74 729 300

GREECE
SOMFY Hellas SA
www.somfy.com
Tel.: +30 (0) 2 106 146 768

HONG KONG
SOMFY Co. Ltd.
www.somfy.cn
Tel.: +852 (0) 25 236 339

HUNGARY
SOMFY Kft
www.somfy.hu
Tel.: +36 (0) 18 145 120

INDIA
SOMFY India Private Limited
www.somfy.co.in
Tel.: +91 (0) 1 146 111 555

ISRAEL
SISA HOME AUTOMATION LTD
www.somfy.co.il
Tel.: +972 (0) 39 525 554

ITALY
SOMFY Italia S.R.L
www.somfy.it
Tel.: +39 (0) 24 847 181

JAPAN
SOMFY K.K
www.somfy.co.jp
Tel.: +81 (0) 454 750 732

KOREA
SOMFY JOO
www.somfy.co.kr
Tel.: +82 (0) 316 005 250

KUWAIT
SOMFY Kuwait
www.somfy.com
Tel.: +965 (0) 9 889 467

LEBANON
SOMFY Lebanon
www.somfy.com.lb
Tel.: +961 (0) 1 427 888

MEXICO
SOMFY MEXICO SA de CD
www.somfy.mx
Tel.: +52 (0) 55 477 777 701

NETHERLANDS
SOMFY Nederland B.V
www.somfy.nl
Tel.: +31 (0) 235 544 900

NORWAY
SOMFY Nordic AB
www.somfy.no
Tel.: +47 (0) 41 576 639

POLAND
SOMFY SP Z.O.O
www.somfy.pl
Tel.: +48 (0) 225 095 300

PORTUGAL
SOMFY Portugal
www.somfy.pt
Tel.: +351 (0) 229 396 840

RUSSIA
SOMFY LLC
www.somfy.ru
Tel.: +7 (0) 953 604 186

SINGAPORE
SOMFY PTE LTD
www.somfy.com.sg
Tel.: +65 (0) 63 833 855

SPAIN
SOMFY Espana SA
www.somfy.es
Tel.: +34 (0) 934 800 900

SWEDEN
SOMFY Nordic AB
www.somfy.se
Tel.: +46 (0) 40 165 900

SWITZERLAND
SOMFY AG
www.somfy.ch
Tel.: +41 (0) 18 384 030

TAIWAN
**SOMFY Development
Taiwan Branch**
www.somfy.com.tw
Tel.: +886 (0) 226 587 150

TURKEY
SOMFY Türkiye
www.somfy.com.tr
Tel.: +90 (0) 2 166 513 015

UNITED KINGDOM
SOMFY Ltd.
www.somfy.co.uk
Tel.: +44 (0) 1133 913 030

USA
SOMFY Systems Inc.
www.somfysystems.com
Tel.: +1 (0) 6 093 951 300